

**中国常驻团五委副代表李太章关于  
“联合国网址以六种正式语文平等发展”的发言**

（ 2002 年 4 月 23 日 ）

主席先生，

我国代表团很荣幸参加了昨天新闻委员会举行的情况介绍会。这次重要的会议，使中国代表团有机会了解到，联合国新闻部为宣传联合国的重要作用，使外部世界更好地了解和支支持联合国的工作，努力开辟多种渠道，开展各种重要的新闻宣传活动，取得了令大多数成员国满意的成果。对此，中国代表团给予充分肯定和高度评价。

我国代表团认真阅读了此次会议提供的文件资料，尤其认真地研究了秘书长关于“联合国网址继续以六种正式语文发展、维持和充实”的报告（ A/AC.198/2002/6 ）中国代表团想在此就联合国六种正式语文网址平衡发展问题，提出我们的看法。

中国代表团高兴地注意到，联合国网址，作为联合国新闻媒体传播信息的一种手段，虽然建立的时间不长，但已成为联合国宣传的一个有效的工具。尤其是重新设计的网址，以六种正式语文出现，既确保了新闻宣传范围的深度和广度，也同样体现了联合国现有的官方语言的平等。但我国代表团同时注意到，报告第 7 和 9 段提出了一个使包括中国在内不少成员国都将关切的事实，即“阿拉伯文

和中文的网页极少”，“阿拉伯文、中文和俄文网址使用率最少”。也注意到报告第 14 段的重要说明，即“大会和新闻委员会认识到，六种正式语文的网址达到同等地位是个重要问题”，因此“必须继续发展、维持和充实联合国网址，以达到在这些网址平等使用六种正式语文”。

中国代表团认为，要继续维持联合国网址高质量的发展，而且要使其进入一个更高的层次，首先必须确保网址使用六种正式语文的相对平等发展。正如报告第 11 段所指出的，目前除英文网址以外包括中文网址在内的其他语文网址使用率不高、使用者找不到所需资料的原因，是因为这些语文网址没有建立语文单位。从语文网址管理机构设置情况看，将六种语文网址堆放在一个股里，而不是设立相对独立的语文网址股，这种设置不尽合理。同样，从六种语文网址人员配置看，也显然存在不均衡现象。至少有三家语文网址仍没有正规编制的助理人员。其中尤其是中文网址，迄今没有一个正式的编制职位，更谈不上有正规编制的助理人员。这种不平等状况，势必会影响到所有语文网址的均衡发展。因此，我国代表团建议，新闻部与人事厅有关部门进行认真协调，对语文网址管理机构进行重新调整，建立使六种语文网址相对独立和平等的六个语文网址股，对语文网址的人力资源进行合理的配置，使之与联合国秘书处其他语言处理单位的人员和编制配置相吻合。这样做将会有利于联合国

所有正式语文网址能够得到高质量的全面发展。

此外，我国代表团支持秘书长报告中提出的“每一语文的网址根据制作部厅的资源能力独立发展”的行动方案。我们充分理解到，由于受各种资源和条件的限制和影响，联合国六种正式语文网址在短期内难以实现充分的平等和均衡发展。但我们认为，充分认识到平等均衡发展的重要性，以及在具体实施中确立平等均衡发展的原则和目标，并且逐步努力实现这个目标，这是最重要的。

谢谢主席先生。